

AÑO 31/ Vol. 4 OCTUBRE - DICIEMBRE 2019



EL
INTERNACIONAL

Pentecostal

*Él es la razón
de la Navidad*

HE IS THE REASON
OF CHRISTMAS

ESPAÑOL / ENGLISH



"Como el Hijo del Hombre no vino para ser servido, sino para servir, y
para dar su vida en rescate por muchos." Mt. 20:28

El Internacional Pentecostal

Publicada Trimestralmente

EJECUTIVO INTERNACIONAL Y COLABORADORES

Rdo. William Hernández Ortiz - **Obispo General**

Rdo. César Pérez Corales - **Vice Presidente**

Rdo. Edgar Nazario Pérez - **Secretario**

Rdo. Ramón Avilés Ares - **Tesorero**

Rdo. Wilfredo Martínez Rivera - **Dir. de Misiones y Evang.**

Rdo. Moisés Garó - **Vocal I**

Rdo. Dionisio Acuña Nieves - **Vocal II**

Jonathan García Rodríguez

Dorka Rodríguez Cabral

Jesús Santos Medina

Roberto Cádiz Vega

Colaboradores

Arlene J. Díaz Rivera

Coordinadora

Nancy E. Arocho Miranda

Corrección

Sonia Sheehan

Traductora

Yessenia Díaz Valentín

Diseño

CG Printing Group

Impresión

Oficina de Redacción
Administración y Publicación
Sede Internacional - IDPMI

P.O. Box 360455
San Juan, P.R. 00936-0455
e-mail: idpmisi@gmail.com

Ofrendas voluntarias a favor de
Misiones o ASSPEN Internacional,
enviarlas a la dirección arriba indicada.

El Internacional Pentecostal no se responsabiliza por los
escritos de los diferentes autores. Por medio del editor
se concederán permisos para la reproducción parcial
o total de los escritos; de no ser así, quedan prohibidos.

Contenido

Editorial.....	3
Reverencia y gratitud.....	4-5
El nacimiento de Jesús.....	6-7
Luz para las naciones.....	8-9
Por los campos.....	10-11
En Ruta a las Naciones.....	12
Editorial.....	13
Esto os servirá de señal.....	14-15
Saludo Navideño.....	16-17
Saludo Navideño de las Regiones.....	18-19
Detente para que puedas avanzar.....	20
El regalo indescriptible de Dios.....	21
Clásicos Navideños.....	22-23
Oh Santa Noche.....	24-25
La juventud y las misiones.....	26-27

REGIONES ECLESIASTICAS

Puerto Rico, E.U.A. (Este), E.U.A. (Sudeste), E.U.A. (Mediano Oeste),
E.U.A. (Pacífico), E.U.A. (Atlántico Medio),
E.U.A. (Atlántico Sur), E.U.A. (Centro Sur), E.U.A. (Montañas Rocosas)
Honduras, Rep. Dominicana, Venezuela,
Colombia Norte, Colombia Centro Sur, Panamá

REGIONES NACIONALES

Costa Rica, Nicaragua, Uruguay, Guatemala,

DOMÉSTICA CONTINENTAL

Antillas Menores del Caribe
(Islas Vírgenes, Antigua, San Marteen, Bonaire, Trinidad, Aruba, Islas Caico,
Curacao, Anguila)

REGIONES MISIONALES

CENTRO AMÉRICA
Belice y EL Salvador

NORTE AMÉRICA
México

CARIBE
Haití, Cuba, Jamaica

SUR AMÉRICA
Ecuador, Perú, Chile, Bolivia, Brasil, Argentina,
Paraguay, Guyana Inglesa, Amazonía Peruana

EUROPA
España, Portugal, Holanda, Islas Canarias, Italia, Inglaterra,
Francia, Suiza, Suecia, Alemania

ÁFRICA
Guinea Ecuatorial, Kenya, Mozambique, Angola, Chad,
Camerún, Africa del Sur, Mali, Malawi, Tanzania

ASIA
India, Pakistán, Afganistán, Israel, Filipinas, Mongolia, Kyrgystán, Malasia, China,
Uzbekistán, Kasakstán, Rusia, Azerbaijan, Indonesia

OCEANÍA

EDITORIAL



CRISTO ES LA RAZÓN DE NUESTRA NAVIDAD

En nuestras mejores memorias la mayoría sabemos que la palabra navidad viene de nacimiento y nacimiento viene de “nato”. Entonces, indudablemente Jesucristo es el Hijo del Hombre (Mt 20:28) y es el verdadero motivo de la navidad.

El apóstol San Pablo en su carta a los Filipenses capítulo dos y versículos siete al once, nos presenta lo que los teólogos han llamado el pasaje de la “kénosis”. La palabra kénosis es la expresión griega que trata de explicarnos lo que es el proceso de la encarnación de Cristo.

La Biblia dice: “sino que se despojó a sí mismo, tomando forma de siervo, hecho semejante a los hombres y estando en la condición de hombre, se humilló a sí mismo, haciéndose obediente hasta la muerte, y muerte de cruz. Por lo cual Dios también le exaltó hasta lo sumo, y le dio un nombre que es sobre todo nombre, para que en el nombre de Jesús se doble toda rodilla de los que están en los cielos, y en la tierra, y debajo de la tierra y toda lengua confiese que Jesucristo es el Señor, para gloria de Dios Padre” (Flp 4:7-11). Este unigénito Hijo de Dios, es a quien nosotros adoramos, servimos y honramos. Lo hacemos en nuestro día a día y no en una temporada específicamente. La Iglesia de Dios

Pentecostal no promueve las fiestas paganas, pero si declara y sostiene que Jesucristo es Dios y que nació de una virgen (Is 7:14; Mt 1:23). Al hablar de la navidad lo que hacemos es recordar que Dios se encarnó. Nuestro unigénito se hizo hombre: nació, creció, enseñó y predicó el evangelio, murió y al tercer día, resucitó.

Hoy más que nunca necesitamos compartir el nacimiento de Jesús con nuestro mundo, comunidad y sociedad. La pregunta es: ¿Estamos cumpliendo con el mandato de la gran comisión? ¿Aprovechamos el momento histórico para proclamar su amor, perdón y restauración?

En esta edición trataremos el tema de la navidad desde una multifacética cosmovisión. Leeremos acerca de la encarnación de Cristo, su entorno y trasfondo y sobre todo, de su persona. Además, presentaremos saludos, fotos y algunas características de nuestro mosaico cultural pentecostal a nivel mundial.

Recordemos que el propósito de Dios sigue siendo el mismo. El desea que prediquemos su evangelio y que todos obtengamos la vida eterna (Jn 3:16).

¡Feliz navidad!

Edgar Nazario Pérez, PhD.
Secretario Internacional

CHRIST IS THE REASON FOR OUR CHRISTMAS

In our best memories, most of us know that the word nativity comes from birth and birth from “nato”. So, undoubtedly Jesus Christ is the Son of Man (Mt. 20:28 and is the true reason for Christmas.

The apostle Paul in his letter to the Philippians chapter two and verses seven through eleven, presents to us what theologians have called the passage of “kenosis”. The word kenosis is the Greek expression that tries to explain the process of the incarnation of Christ.

The Bible says: “but emptied himself, by taking the form of a servant, being born in the likeness of men. And being found in human form, he humbled himself by becoming obedient to the point of death, even death on a cross. Therefore God has highly exalted him and bestowed on him the name that is above every name, so that at the name of Jesus every knee should bow, in heaven and on earth and under the earth, and every tongue confess that Jesus Christ is Lord, to the glory of God the Father.” (Phil 2:7-11)

This only begotten Son of God is who we adore, serve and honor. We do it in our day to day and not in a specific season. The Pentecostal Church of God does not promote pagan holidays, but it does declare and maintain

that Jesus Christ is God and that he was born of a virgin (Is. 7:14; Mt 1:23). When we talk about Christmas, what we do is remember that God incarnated. Our only begotten became man; he was born, grew up, taught and preached the gospel, died and on the third day, he rose again.

Today more than ever we need to share the birth of Jesus with our world, community and society. The question is: Are we fulfilling the mandate of the great commission? Are we taking advantage of the historical moment to proclaim his love, forgiveness and restoration?

In this edition, we will discuss the topic of Christmas from a multifaceted worldview. We will read about the incarnation of Christ, his surroundings, background and above all, of his person. In addition, we will present greetings, photos and some features of our worldwide pentecostal mosaic culture.

Remember that God's purpose continues to be the same. He wants us to preach his gospel and that we all obtain eternal life (Jn 3:16).

Merry Christmas!

Edgar Nazario Pérez, PhD.
Secretario Internacional

*T*odos los años disfrutamos de las festividades al acercarse el final del ciclo de este. Se caracteriza por las luces, los cánticos, los sentimientos y el compartir familiar. Sin embargo, estas celebraciones, más que la expresión de calurosas emociones y recuerdos familiares, se tratan acerca de lo que Dios ha provisto y lo que ha compartido. Es sobre la fidelidad de Dios, hecho realidad a través de la historia. La navidad es el toque de Dios en nuestras vidas, en la demostración de su amor por medio de Hijo Jesucristo.

Esa historia de tanta significancia para la raza humana hoy es cuestionada y ridiculizada. “¿Buena voluntad para los hombres? ¿paz en la tierra?” ¿Que ha sucedido? ¡Separación entre Estado y Iglesia! Se despiden empleados de sus trabajos por saludar a los clientes con una “Feliz Navidad” en vez de “Felices festividades”. En la región del mediano este se demandó a una escuela por tener decoraciones de navidad y olvidarse de celebrar el día de festividad musulmán del Ramadán. Estos tuvieron que decorar incluyendo decoraciones alusivas a ese día. En el aeropuerto de la ciudad de Seattle, Washington se decoró un árbol de navidad y fueron demandados por un hombre que ganó el derecho a también decorar con decoraciones alusivas a la festividad judía.

Existe una tendencia marcada en eliminar lo que conocemos como la Navidad como día nacional. Esto refleja la decadencia del valor que se tenía hacia el significado que representa. Considero que cada cual tiene el derecho a celebrar lo que bien le parezca. No obstante, me preocupa el afán por eliminar la Navidad y su significado. Si este evento que celebramos no hubiera ocurrido, el mundo sería diferente. Fue Jesús quien enseñó a sus seguidores a amar a Dios y también a sus vecinos (Lc 10:27). Sus discípulos inventaron y organizaron las entidades de caridad para cumplir con este mandato.

Fueron las primeras comunidades cristianas que enfatizaron el apoyo a las viudas, los huérfanos, los enfermos y discapacitados. Las comunidades se organizaron para ayudar a personas en estado terminal; construyeron hospitales y habilitaron los mismos con personal y equipo para proveer servicios a enfermos. La gran mayoría de entidades caritativas fueron fundadas por seguidores de Cristo (Cruz Roja, Ejército de Salvación, “Visión Mundial”, “Samaritan Purse”, “Food for the Hungry” y “Compassion International”, entre otras.

Sin el nacimiento de Jesús, la educación hubiera sido diferente. La mayoría de las 123 universidades y colegios en América fueron fundadas por cristianos: Oxford, Cambridge, Harvard, Yale, etc. Difícil de aceptar que ahora estas universidades y colegios

Reverencia y Gratitude



enseñan la teoría de la evolución y niegan la existencia de Dios. Sino hubiera Navidad, la mayoría del bien en este mundo no existiría. La mayoría del bien que tú y yo disfrutamos jamás hubiera sido posible. Del mismo modo, a pesar de todo lo que estuviera faltando, lo mas trágico sería el que Cristo no hubiera venido a la tierra.

Sin ese evento estuviéramos perdidos y sin esperanza de vivir por la eternidad. Reconozcamos la valía de estas celebraciones navideñas, no solo con el compartir familiar entre regalos y comidas típicas de la ocasión. Además, no solo por las expresiones emotivas, los cánticos y dramas, sino que reine en nuestros corazones reverencia y gratitud hacia el Creador por el don de la salvación a través de la llegada de su Hijo Jesucristo a este mundo. Mis más profundos deseos de unas felices navidades y un próspero año nuevo 2020 con Jesús como el centro de tu vida.

Reverence and *Gratitude*

towards men? Peace on earth?" What has happened? Separation between State and Church! Employees are fired from their jobs for greeting customers with a "Merry Christmas" instead of "Happy Holidays." In the mid-east region, a school was sued for having Christmas decorations and forgetting to celebrate the Muslim holiday of Ramadan. They had to decorate including decorations alluding to that holiday. The airport in the city of Seattle, Washington decorated a Christmas tree and were sued by a man who won the right to also decorate with decorations alluding to the Jewish holiday.

There is a marked tendency to eliminate what we know as Christmas as a national holiday. This reflects the decline in the value that we had towards what it represents. I believe that everyone has the right to celebrate what they think is right. However, I am concerned about the eagerness to eliminate Christmas and its meaning. If this event we celebrated had not occurred, the world would be different. It was Jesus who taught his followers to love God and also his neighbors (Lk 10:27). His disciples invented and organized charities to fulfill this mandate.

It was the first Christian communities that emphasized support for widows, orphans, the sick and disabled. The communities organized to help people in a terminal state; they built hospitals and enabled them with staff and equipment to provide services to the sick. The vast majority of charities were founded by followers of Christ (Red Cross, Salvation Army, "World Vision", "Samaritan Purse", "Food for the Hungry" and "Compassion International", among others.

Without the birth of Jesus, education would have been different. Most of the 123 universities and colleges in America were founded by Christians: Oxford, Cambridge, Harvard, Yale, etc. Hard to accept that now these universities and colleges teach the theory of evolution and deny the existence of God. If there were no Christmas, most of the good in this world would not exist. Most of the good that you and I enjoyed would never have been possible. Similarly, despite all that was missing, the most tragic thing would be what if Christ would not have come to earth.

Without that event we would be lost and without hope of living for eternity. Let us recognize the value of these Christmas celebrations, not only with family sharing in the midst of gifts and typical meals of the occasion. In addition, not only for emotional expressions, songs and plays, but may reverence and gratitude to the Creator reign in our hearts for the gift of salvation through the arrival of his Son Jesus Christ to this world. My deepest wishes for a merry Christmas and a prosperous new year 2020 with Jesus as the center of your life.



Rdo. William Hernández Ortiz

Obispo Internacional IDPMI
International Bishop IDPMI

Every year we enjoy the festivities as the end of this cycle approaches. It is characterized by lights, songs, feelings and family sharing. However, these celebrations, more than the expression of warm emotions and family memories, are about what God has provided and what he has shared. It is about the faithfulness of God, made a reality throughout history. Christmas is the touch of God in our lives, in the demonstration of his love through the Son Jesus Christ.

That story of such significance for the human race today is questioned and ridiculed. "Goodwill

EL NACIMIENTO DE *Jesús* DESDE CUATRO PERSPECTIVAS HISTÓRICAS

❶ Por qué la Biblia nos presenta el nacimiento de Jesucristo desde cuatro perspectivas histórico-teológicas? ¿Estas perspectivas nos consolidan o diluyen la realidad histórica del nacimiento de Jesús? Es nuestro deseo que juntos reflexionemos y descubramos las posibles respuestas a éstas y otras interrogantes.

Según la mayoría de los teólogos, el primer narrador bíblico de los evangelios es San Marcos (65-70 d. C.). Este escritor, inspirado por el Espíritu Santo comienza su narración con el ministerio de Juan el Bautista quién es la persona que introduce el ministerio de Cristo en la tierra (Mc 1:7-9). En la perspectiva misiológica de Marcos, el evangelio de Cristo va más allá de los linderos judíos, ya que presenta un evangelio que es para todos.

Para San Marcos el nacimiento de Cristo es sinónimo de salvación para todo aquel que en él cree (Mc 16:15). Marcos nos provoca a seguir el ejemplo de Jesús y cruzar nuestro círculo familiar, vecinal y transnacional. Amados, ¿Estamos compartiendo el evangelio de Jesucristo?

Nuestro segundo invitado es el evangelista San Mateo. La fecha aproximada de este evangelio se circunscribe entre los años 70 al 110 d. C. y sus destinatarios son los judeocristianos. Mateo introduce a Jesucristo desde una perspectiva genealógica demostrando que Jesucristo es nuestro Dios encarnado, pero con raíces judías.

Esta introducción nos conduce a la doctrina del nacimiento virginal de Cristo en la tierra, y a su vez, demuestra que la profecía antiguo testamentaria ha sido cumplida (Is 7:14). De esta forma, el Espíritu Santo nos revela la omnipotencia y soberanía de nuestro Creador (Mt 1:18-2:15).

Nuestro tercer invitado es el Evangelista San Lucas quien escribe cerca de los años 80-85 d. C. Los destinatarios de San Lucas son de origen gentil y probablemente víctimas de la persecución de Jamnia (90 d. C.). San Lucas es el escritor que nos presenta la mayor cantidad de datos con relación a los aspectos del nacimiento de Jesucristo (Lc 1- 2:1-20).

La perspectiva Lucana nos confronta con un Cristo que es Dios y por consiguiente tiene que ser adorado (Lc 1:46ss, Magnificat). Zacarías lo adoró (Lc 1:67ss), las huestes celestiales lo adoraron (Lc 2:13s), los pastores también le adoraron (Lc 2:20) y Simeón también le adoró. La adoración a Jesús ha sido, es y será, fundamental y trascendental: fundamental, por qué forma parte de nuestra doctrina e historia, y trascendental por qué la ejercitaremos cuando estemos ante su presencia eternamente y para siempre. ¿Puedes tomar unos segundos en esta lectura y adorar a Dios?

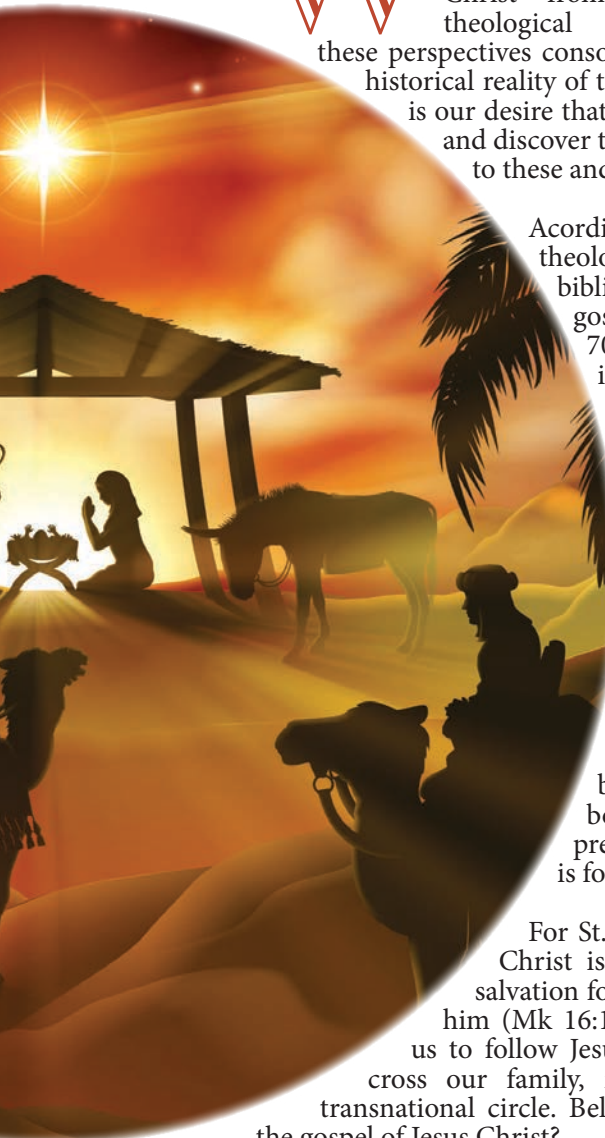
Hemos llegado al cuarto escritor llamado San Juan. Los eruditos historiadores ubican esta escritura cerca de los años 95-100 d. C. por el alto desarrollo de su teología (Rylands). El Evangelista Juan escribió a unas personas conocedoras de la cultura judía y griega quienes originalmente pudieron estar radicados en Éfeso y su periferia.

En segundo lugar, la perspectiva Joánica nos presenta a un Cristo histórico y eterno. Un Cristo que irrumpe en el escenario de la humanidad como el Todopoderoso y Creador que, sobre todas las cosas, es amante y Salvador de sus criaturas (Jn1:1-5).

Finalmente, ¿Por qué cuatro perspectivas histórico-teológicas? El objetivo esencial del Espíritu Santo al utilizar a los cuatro evangelistas fue doctrinarnos y recordarnos que Jesucristo es Dios. El Dios que históricamente cumplió su profecía al nacer de una virgen. A su vez sigue siendo eterno para perdonarnos y salvarnos. En conclusión, el Espíritu Santo y sus escritores sostienen enfáticamente que Jesucristo nació, murió y resucitó para que muchos puedan tener una navidad eterna.

¡Feliz Navidad!





Why does the Bible present us with the birth of Jesus Christ from four historical-theological perspectives? Do these perspectives consolidate or dilute the historical reality of the birth of Jesus? It is our desire that together we reflect and discover the possible answers to these and other questions.

According to most theologians, the first biblical narrator of the gospels is St. Mark (65-70 AD). This author, inspired by the Holy Spirit begins his narration with the ministry of John the Baptist who is the person that introduces the ministry of Christ on earth (Mk 1:7-9). In the missiological perspective of Mark, the gospel of Christ goes beyond the Jewish boundaries, since he presents a gospel that is for all.

For St. Mark, the birth of Christ is synonymous with salvation for all who believe in him (Mk 16:15). Mark provokes us to follow Jesus' example and to cross our family, neighborhood and transnational circle. Beloved, are we share the gospel of Jesus Christ?

Our second guest is the evangelist St. Mathew. The approximate date of this gospel is circumscribed between the year 70 to 110 AD and its recipients are the Judeo-Christian. Mathew introduces Jesus Christ from a genealogical perspective demonstrating that Jesus Christ is our God incarnated, but with Jewish roots.

This introduction guides us to the doctrine of the virgin birth of Christ on earth, and in turn, demonstrates that the Old Testament prophecy has been fulfilled (Is 7:14). In this way, the Holy Spirit reveals us the omnipotence and sovereignty of our Creator (Mt 1:18-2:15).

Our third guest is the evangelist St. Luke who writes close to the years 80-85 AD. The recipients of Luke are of gentile origin and probably victims of the Jamnia persecution (90 AD). St. Luke is the author that presents the most data in relation to the aspects of the birth of Jesus Christ (Lk 1-2:1-20).

THE BIRTH OF *Jesus* FROM FOUR HISTORICAL PERSPECTIVES

Rdo. Edgar Nazario Pérez
Secretario Internacional IDPMI
International Secretary IDPMI



The Lukan perspective confronts us with a Christ who is God and therefore has to be worshiped (Lk 1:46ss, Magnificat). Zechariah worshiped him (Lk 1:67ss), the heaven hosts worshiped him (Lk 2:13s), the shepherds also worshiped him (Lk 2:20) and Simeon also worshiped him. The worshiping of Jesus has been, is and will be fundamental and transcendental: fundamental because it is a part of our doctrine and history, and transcendental because we will exercise it before his presence forever and ever. Can you take a few moments in this reading and worship God?

We have reached to the fourth author called St. John. Historian scholars place this writing near the years 95-100 AD due to the high development of his theology (Rylands). The evangelist John wrote to some people knowledgeable in the Jewish and Greek cultures who could have originally been based in Ephesus and its surroundings.

In second place, the Johannine perspective presents us with a historical and eternal Christ. A Christ who breaks into the stage of humanity as the Almighty and Creator: a Creator who, above all things, is loving and a Savior to his creatures (Jn 1:1-5).

Finally, why four historical theological perspectives? The essential objective of the Holy Spirit in utilizing the four evangelists was to teach and remind us that Jesus Christ is God. The God who historically fulfilled his prophecy by being born of a virgin. Who in turn, remains eternal to forgive and save us. In conclusion, the Holy Spirit and his writers emphatically sustain that Jesus Christ was born, died and rose again so that many may have an eternal Christmas.

Merry Christmas!

Es interesante lo que informa Mateo en el comienzo del ministerio de Jesús. Dejó su ciudad y estableció su residencia y centro de operaciones en Capernaún, donde permaneció por cerca de dos años. Como lo hace con frecuencia en su evangelio, utiliza una palabra profética del Antiguo Testamento para afirmar que se cumple lo que fue dicho por el profeta Isaías: “allí en esta tierra de Zabulón y de Neftalí”, en oscuridad y muerte, llega la luz que disipa las tinieblas y trae vida eterna y salvación.

La luz es un tema bíblico que corre desde el libro de Génesis hasta Apocalipsis. Dios intervino desde el principio en medio del caos, del desorden, del abismo y de la oscuridad que cubrían la Tierra. La primera expresión que salió de su boca fue: “Sea la luz” (Gn 1:3). La luz se manifestó para traer estabilidad, orden y restauración.

Lucas menciona que aquellos pastores que estaban en el campo, al recibir la revelación del nacimiento del niño Jesús, la gloria del Señor les rodeó y hubo un resplandor de luz que provocó en ellos temor y reverencia. Cuando Simeón lo presentó en el Templo, conforme a la costumbre judía, pronunció lo siguiente: “...Porque han visto mis ojos la salvación, la cual has preparado en presencia de todos los pueblos; luz para revelación a los gentiles y gloria de tu pueblo Israel” (Lc 2:30-32).

El nacimiento y llegada de Jesús, el Mesías, viene a dar cumplimiento a una nueva etapa de la historia de la Salvación. Con Jesús comienza el nuevo tiempo, preparado por Dios, para dar cumplimiento a lo dicho por Isaías 42:6: “Yo, Jehová, te he llamado a justicia y te sostendré por la mano; te guardaré y te pondré por pacto al pueblo, por luz de las naciones.” Su vida y ministerio alcanzarían a todos los pueblos y naciones.

Hoy, esta palabra revela la misión profética de la Iglesia para ser luz a todas las naciones. Al igual que en el tiempo de Jesús, este tiempo se caracteriza por las tinieblas de la idolatría, la hostilidad y el rechazo al mensaje de Salvación. Nos corresponde como lo hizo Jesús, afirmar nuestro rostro y alumbrar en una sociedad de caos, desorden y confusión. Se necesita una iglesia militante y activa, dispuesta a una vida de entrega y servicio en búsqueda de los perdidos.

Así como Jesús dejó su trono de gloria y siendo rico se hizo pobre, de igual manera es imperativo poner todo lo que tenemos y somos, al servicio de la humanidad que perece. Estar dispuestos a dejarlo todo por su causa. No es suficiente con orar; no basta sólo con ofender. Ser luz a las naciones exige un compromiso de amor para ir a los no alcanzados y esto debe ser intencional y estratégico.

El Departamento de Misiones General está enfocado en alcanzar veinte países en los próximos seis años. Actualmente hemos entrado en Tanzania y Rusia. Hacemos planes para Rwanda, Madagascar, Hong Kong y la República Democrática del Congo. Únete al movimiento de oración, colabora, involúcrate y participa en la misión de Dios. Gracias por sus oraciones y contribuciones.

**¡Muchas felicidades y un próspero
Año Nuevo 2020!**

Luz para las naciones

“...Tierra de Zabulón y Tierra de Neftalí, camino del mar, al otro lado del Jordán, Galilea de los gentiles; el pueblo asentado en tinieblas, vio gran luz; y los asentados en región de sombra de muerte, luz les resplandeció.”

(Mateo 4:15-16 RVR1960)

Light to the nations

"The land of Zabulon, and the land of Nephtholim, by the way of the sea, beyond Jordan, Galilee of the Gentiles; The people which sat in darkness saw great light; and to them which sat in the region and shadow of death light is sprung up."

(Matthew 4:15-16 KJV)

It is interesting what Matthew reports at the beginning of Jesus' ministry. He left his city and established his residence and operations center in Capernaum, where he remained for about two years. As he often does in his gospel, he uses a prophetic word from the Old Testament to affirm that what was said by the prophet Isaiah is fulfilled: "the land of Zabulon and the land of Nephtholim", in darkness and death, the light comes that dissipates darkness and brings eternal life and salvation.

Light is a biblical theme that runs from the book of Genesis to Revelation. God intervened from the beginning in the midst of the chaos, disorder, abyss and darkness that covered the Earth. The first expression that came out of his mouth was: "Let there be light" (Gen 1:3). The light manifested to bring stability, order and restoration.

Luke mentions that those shepherds who were in the field, upon receiving the revelation of the birth of the child Jesus, the glory of the Lord surrounded them and there was a glow of light that caused fear and reverence in them. When Simeon presented him in the Temple, according to Jewish custom, he pronounced the following: "... For mine eyes have seen thy salvation, which thou hast prepared before the face of all people; a light to lighten the Gentiles, and the glory of thy people Israel" (Lk 2:30-32).

The birth and arrival of Jesus, the Messiah, comes to fulfill a new stage in the history of Salvation. With Jesus begins the new time, prepared by God, to give fulfillment to what is said by Isaiah 42:6: "I the LORD have called thee in righteousness, and will hold thine hand, and will keep thee, and give thee for a covenant of the people, for a light of the Gentiles." His life and ministry would reach all the peoples and nations.

Today, this word reveals the prophetic mission of the church being a light to all nations. As in the time of Jesus, this time is characterized by the darkness of idolatry, hostility and rejection of the message of Salvation. It is up to us as Jesus did, to affirm our face and to shine in a society of chaos, disorder and confusion. A militant and active church is needed, ready for a life of dedication and service in search of the lost.

Just as Jesus left his throne of glory and being rich he became poor, so it is imperative to put everything we have and are at the service of perishing humanity. Be willing to leave everything for his cause. It is not enough to pray; It is not enough just to donate. Being a light to nations requires a commitment of love to go to the unreached and this must be intentional and strategic.

The General Missions Department is focused on reaching twenty countries in the next six years. We have currently entered Tanzania and Russia. We are making plans for Rwanda, Madagascar, Hong Kong and the Democratic Republic of the Congo. Join the prayer movement, collaborate, get involved and participate in God's mission. Thank you for your prayers and contributions.

**Christmas Greetings and a prosperous
2020 New Year!**

Rdo. Wilfredo Martínez Rivera
Director de Misiones y Evangelismo
Director of Missions and Evangelism



POR LOS CAMPOS...



Tanzania



**Carta en Inglés y en Español:
Donación a "Escuela de Educación Básica
Particular en Monte Carmelo" en Ecuador.**



ESCUELA DE EDUCACIÓN BÁSICA PARTICULAR

"MONTE CARMELO"

Dirección: Calle 35 y la "C"
Telf.: 2840843 - 2848826
RUC. 0992234954001



Guayaquil, 3 de octubre del 2019

Apreciado:
Rvdo. Wilfredo Martínez
Director: MISIONES INTERNACIONAL

De mis consideraciones:

Reciba un saludo cordial de todos los que conformamos la Escuela Particular Evangélica "MONTE CARMELO" declarándoles cielos abiertos de parte de nuestro creador, Jehová de los Ejercitos.

Tengo el placer de dirigirme a usted, con el propósito de manifestarle, mis más sinceros agradecimientos por la colaboración y ayuda prestada a nuestra Institución antes mencionada, donde este recurso se los utilizó al departamento de Cómputo, y que sin su ayuda no hubiera sido posible atender esta necesidad, ahora nuestros Niños pueden disfrutar de esta herramienta tan útil para su desarrollo intelectual, además es un apoyo Académico y no es un lujo, estos equipos son una prioridad necesaria por el avance científico que va a pasos agigantados.

Este aporte que tan generosamente nos DONARON, permitió cubrir los costos de 14 computadoras, logrando en parte nuestra meta inicial de cobertura y atención a nuestros estudiantes, en donde ahora logramos enseñarles más eficientemente a nuestros Niños, ya que por aula tenemos 35 alumnos para su enseñanza tecnológica.

Agradezco su altruismo y la confianza depositada a mi persona, y a la Institución a la cual represento y que mi Dios me ha permitido dirigirla, ya que sin su ayuda este programa no hubiera sido posible de realizar. En nombre de todo el equipo de trabajo, la Escuela de Educación Básica Particular "Monte Carmelo" y el mío propio, le enviamos nuestro más sincero agradecimiento. Y nos complace contar con Hermanos comprometidos, que buscan la forma, de ayudar a los más débiles y necesitados de nuestra sociedad.

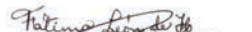
Sin más mención, me despido deseándole, que sigan cosechando éxitos en la obra del Señor y que continúen creciendo para la gloria y honra de nuestro Dios.

Adjunto fotografías de las computadoras compradas para nuestro laboratorio de cómputo.

Atentamente


OBISPO. Milton Iván Herrera F.
REPRESENTANTE LEGAL




Lcda. Fátima León de Herrera
ADMINISTRADORA DE LA INSTITUCIÓN.

Postdata: La Escuela de Educación Básica Particular "MONTE CARMELO" es un Ministerio de la Iglesia de Dios Pentecostal M.I. de las calles 35 y la "C". Sirviendo a Dios y a la comunidad por 25 años. A Él sea toda la Gloria, Honra y Alabanzas por los siglos de los siglos Amén.



ESCUELA DE EDUCACIÓN BÁSICA PARTICULAR

"MONTE CARMELO"

Dirección: Calle 35 y la "C"
Telf.: 2840843 - 2848826
RUC. 0992234954001



Guayaquil, October 3, 2019

Appreciated:
Rdo. Wilfredo Martínez
Director: INTERNATIONAL MISSIONS.

My considerations:

Receive a cordial greeting from all of us who make up the Evangelical Private School "MONTE CARMELO" declaring open skies from our creator, Jehovah of the Army.

I have the pleasure of addressing you, with the purpose of expressing to you, my sincerest thanks for the collaboration and help given to our Institution mentioned above, where this resource was used to the Computing department, and that without your help it would not have been possible to meet this need, now our children can enjoy this tool so useful for their intellectual development, it is also an academic support and is not a luxury, these teams are a necessary priority for the scientific progress that is going by leaps and bounds.

This contribution, which they generously donated to us, allowed us to cover the costs of 14 computers, partly achieving our initial goal of coverage and attention to our students, where we now manage to teach our children more efficiently, since in the classroom we have 35 students for their technological education.

I appreciate your altruism and the trust placed in my person, and the Institution that I represent and that my God has allowed me to direct, since without this help this program would not have been possible to carry out. On behalf of the entire team, the "Monte Carmelo" School of Basic Education and my own, we send our sincere thanks. And we are pleased to have committed Brothers, who are looking for a way, to help the weakest and neediest in our society.

Without further mention, I say goodbye wishing you, continue to reap success in the work of the Lord and continue to grow for the glory and honor of our God.

I enclose photographs of the computers purchased for our computer lab.

Sincerely,

OBISPO. Milton Iván Herrera F.
REPRESENTANTE LEGAL



Lcda. Fátima León de Herrera
ADMINISTRADORA DE LA INSTITUCIÓN
"MONTE CARMELO" es un Ministerio de la

Postscript: The School of Private Basic Education "MONTE CARMELO" is a Ministry of God Pentecostal MI of the 35th and "C" streets. Serving God and the community for 25 years. To Him be all Glory, Honor and Praise for the centuries of the centuries Amen.

BY THE FIELDS...



Kenya

Perú



Oceanía



Madagascar



Coordinación de Nuestra Iglesia en Hawaii

"En Ruta a las Naciones"



A: OBISPOS Y COMITÉS EJECUTIVOS

Dios les bendiga. Por medio de la presente queremos desearles una feliz Navidad y un próspero Año Nuevo. Agradezco al Señor que te haya escogido para ser parte de ese grupo que ha tenido a bien obedecer el llamado del Maestro.

En días pasados, a través de la Oficina General le enviamos un comunicado a todos los miembros del Concejo General con la lista de hoteles para la Bienal. La carta tenía la intención de notificar al Cuerpo Ministerial y sus respectivas Regiones para hacer sus reservaciones de hotel con tiempo suficiente. La reservación de hoteles estará disponible hasta el mes de abril del 2020. Luego de esa fecha cancelaremos los acuerdos con los hoteles.

Le recordamos que solo ofreceremos transportación de los hoteles que se encuentran en el listado. Hemos estado dialogando con las líneas aéreas JetBlue y Southwest para utilizarlas como las líneas del evento a cambio de un precio razonable en el boleto de avión. Estamos a la espera de la oferta. Más adelante, le daremos más detalles al respecto.

Nota:

1. Es importante para nosotros se promocióne el uso de los hoteles que aparecen en el listado ya que tenemos unos acuerdos con ellos.
2. Envíe el listado a cada pastor de su Región.
3. El pre-registro deberá estar en la Oficina General para la última semana del mes de marzo del 2020, acompañado de la aportación financiera de las congregaciones.

Gracias anticipadas por darle seguimiento a todos los asuntos relacionados con la Bienal.

TO: BISHOPS AND EXECUTIVE COMMITTEES

God bless you. Through this we want to wish you a merry Christmas and a happy New Year. I thank the Lord who has chosen you to be part of that group that has been good to obey the call of the Master.

In recent days, through the General Office we sent a communiqué to all the members of the General Council with the list of hotels for the Biennial. The letter was intended to notify the Ministerial Corps and their respective Regions to make their hotel reservations in sufficient time. Hotel reservations will be available until April 2020. After that date we will cancel the agreements with the hotels.

We remind you that we will only offer transportation to the hotels listed. We have been talking with JetBlue and Southwest airlines to use them as event lines in exchange for a reasonable price on the plane ticket. We are waiting for the offer. Later, we will give you more details about it.

Note:

1. It is important for us to promote the use of the hotels that appear in the list since we have some agreements with them.
2. Send the list to each pastor in your Region.
3. The pre-registration must be in the General Office for the last week of March 2020, accompanied by the financial contribution of the congregations.

Thank you in advance for following up on all matters related to the Biennial

Rdo. Dionisio Acuña Nieves
Presidente Comité Timón Bienal 2020
President of the Steering Committee 2020

LISTA DE HOTELES/ HOTELS LIST

HOLIDAY INN (303-321-3500)

3333 Quebec Street, Denver, CO 80207

King Bed | Two Bed | Doble \$129.00

No desayuno | Desayuno en Convención | Libre de Impuestos

Click "Check Availability" and your group's rates will be displayed as Pentecostal Church of God

COMFORT INN (303-755-8000)

14071 E. Iliff Avenue Aurora, CO 80014

Single King \$116.00 | Double Queen \$116.00 | Single King \$126.00

Incluye desayuno | Libre de Impuestos

Click "Check Availability" and your group's rates will be displayed as Hispanic Church of God Conference

RAMADA (303-831-7700) RED LION (720-240-6436)

1150 E. COLFAX AVE. DENVER, CO 80218

Beds \$125.00

Incluye desayuno | Libre de Impuestos

Número de referencia 1068537 PID 01997

16921 E. 32ND Ave. Aurora, CO 80011

Singles \$112.00

Incluye desayuno | Libre de Impuestos



PARA MÁS INFORMACIÓN ACCESA A NUESTRA PÁGINA WEB:

www.bienalidpmi.com

Estudia

Y APRENDE LA BIBLIA CON



Ante los retos que enfrenta la iglesia a nivel mundial y respondiendo a la necesidad del pueblo de Dios, el Editorial Pentecostal presenta una edición especial del Leccionario Pentecostal # 38 para los meses de Julio a Diciembre 2020, con unas temáticas de actualidad con los siguientes temas:

- | | |
|----------------------------------|--|
| 1. La iglesia como voz profética | 10. La abstinencia sexual como respuesta al desenfreno moral |
| 2. La Eutanasia | 11. Una respuesta cristiana a la Filosofía Humanista |
| 3. La Clonación | 12. Desafío Misionero del Siglo 21 |
| 4. La Cremación | 13. Evangelismo local y crecimiento |
| 5. La pena de muerte | 14. Retención de Miembros |
| 6. La maternidad Subrogada | 15. Una respuesta cristiana a la Filosofía Humanista |
| 7. El Cambio de sexo | |
| 8. El Suicidio | |
| 9. El cannabis | |

Rdo. Dionisio Acuña Nieves

Director Editorial Pentecostal
Director of Pentecostal Editorial

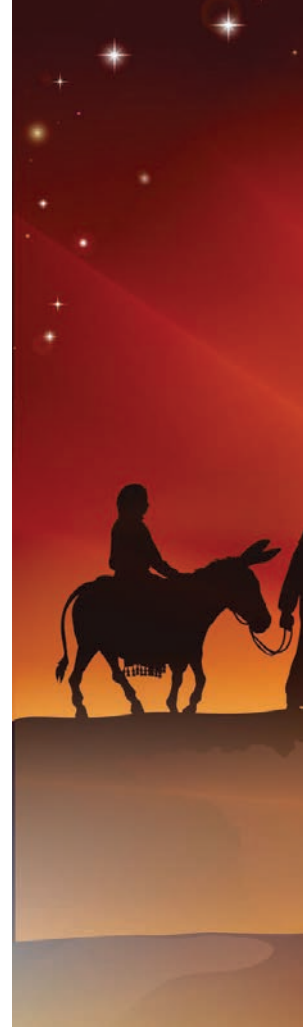


"ESTO OS SERVIRÁ DE *Señal*"

LUCAS 2:12

"THIS SHALL BE A *Sign* UNTO YOU"

LUKE 2:12



El doctor Lucas, “después de haber investigado con diligencia”, escribe su magnífico “tratado” sobre la vida y obra de nuestro Señor y Salvador Jesucristo: un valioso documento avalado con citas y datos de valor histórico irrefutable que sitúan a nuestro Salvador aquí, en la tierra, en un contexto geográfico y sociopolítico específico, históricamente innegable.

El viaje del piadoso matrimonio, desde Nazaret a Belén de Judea, dice mucho de la valentía, esfuerzo, consagración y compromiso cívico de la incipiente familia. Ya estaba cerca la fecha del alumbramiento. A pesar de eso, emprendieron el largo viaje por lugares inhóspitos y peligrosos.

Llegando ellos a Belén, llegó también el momento del nacimiento. Ella “dio a luz a su hijo primogénito y lo envolvió en pañales, y lo acostó en un pesebre” (Lc 2:7). Solo esta frase destruye el dogma romano de la “perpetua virginidad de María”. Así mismo, la presenta como una mujer sabia, previsor y fuerte: traía consigo los pañales; ella misma lo envolvió y lo acostó en el pesebre “porque no había lugar para ellos en el mesón”. ¡Qué frase más dolorosa y descriptiva! Algunos son como el mesón, no hay lugar en ellos para Cristo. Otros, no lo encontrarán jamás porque lo buscan entre las pudientes, las élites sociales, los sabios, doctos o aristócratas de este mundo y Él habita con los humildes de corazón.

Los primeros en recibir el mensaje fueron unos rústicos hombres de campo: pastores, lógicamente sucios, mal vestidos y tan fétidos como el pesebre donde nacía el Mesías. “Un ángel del Señor” les dio el mensaje: “Os ha nacido hoy, en la ciudad de David, un Salvador, que es CRISTO el

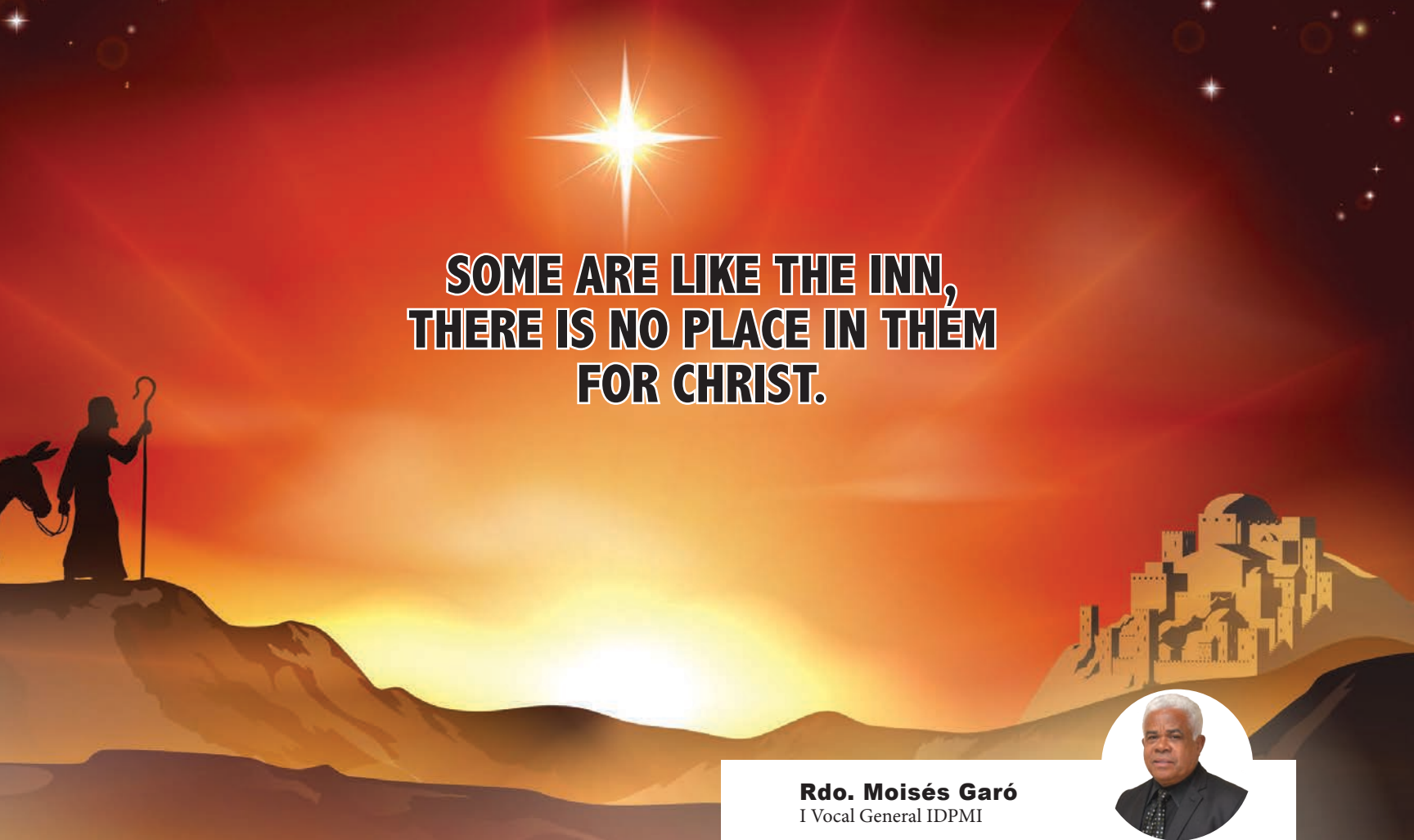
Señor. Esto os servirá de señal: Hallaréis al niño envuelto en pañales, acostado en un pesebre” (Lc 2:11-12). ¡Que señal! Inaceptable para muchos, incluso para algunos de los que hoy se visten el traje de discípulos. El hombre de este tiempo, acostumbrado a las comodidades, los lujos y la suntuosidad moderna, suele hacerse insensible al pesebre y al mensaje de los ángeles. Les parece ilógica la inequívoca señal angelical: “¡Hallaréis al niño envuelto en pañales, acostado en un pesebre.”

¡Qué noche! La más resplandeciente de todas. Voces angelicales que alababan al Creador, surcaron el hermoso cielo y una estrella inconfundible señalaba el camino a los sabios que buscaban al Gran Rey que nacía entre pajas olientes al estiércol y la micción de animales campestres.

Ese día, el pesebre fue el lugar más glorioso del planeta. Con su nacimiento, Cristo transformó aquel sitio sucio, desechable, inmundo, nauseabundo, en un bello y aromático lugar impregnado con la exquisita fragancia de la gracia y el amor de Dios. La estrella que desde el cielo iluminaba el pesebre, las alabanzas de los ángeles en las alturas y la noticia de los pastores, fueron testigos elocuentes del poder transformador de nuestro Salvador Jesucristo.

De la misma manera, esto ocurre en la vida de toda persona que abre el corazón al humilde Carpintero de Nazaret. Nauseabundos a causa de la conducta impropia, muertos en pecados y delitos, Él perfuma al angustiado corazón con la sublime gracia de su perdón inefable. Quiera Dios que en esta fecha de navidad, todos seamos como pesebres abiertos para el Señor Jesucristo.

**"ALGUNOS SON
COMO EL MESÓN, NO
HAY LUGAR EN ELLOS
PARA CRISTO."**



SOME ARE LIKE THE INN, THERE IS NO PLACE IN THEM FOR CHRIST.

Rdo. Moisés Garó

I Vocal General IDPMI



Dr. Luke, "after having diligently investigated," writes his magnificent "treatise" on the life and work of our Lord and Savior Jesus Christ: a valuable document endorsed with quotes and data of irrefutable historical value that place our Savior here, on earth, in a specific geographical and socio-political context, historically undeniable.

The journey of the virtuous couple from Nazareth to Bethlehem of Judea says a lot about the courage, effort, consecration and civic commitment of the young family. The date of birth was near. Despite that, they undertook the long journey through inhospitable and dangerous places.

Arriving at Bethlehem, the time of birth also arrived. And she "gave birth to her firstborn son and wrapped him in swaddling clothes, and laid him in a manger." (Luke 2:7) Only this phrase destroys the Roman dogma of the "perpetual virginity of Mary." He also presents her as a wise, foresight and strong woman: she brought the swaddling clothes with her, she wrapped him herself and laid him in the manger, "because there was no place for them in the inn." What a painful and descriptive phrase! Some are like the inn, there is no place in them for Christ. Others will never find him because they seek him among the wealthy, the social elites, the wise, scholarly or aristocrats of this world and he dwells with the humble of heart.

The first to receive the message were rustic countrymen: shepherds, logically dirty, poorly dressed and as fetid as the manger where the messiah was born. "An angel of the Lord," gave them the message: "For unto you is born this day, in the city of David, a Savior, who is CHRIST the Lord. This shall be a sign unto you: You shall find the child

wrapped in swaddling clothes, lying in a manger." What a sign! Unacceptable to many, including some of those who today wear the clothing of disciples. The man of this time, accustomed to the comforts, luxuries and modern sumptuousness, tends to become insensitive to the manger and the message of the angels. The unequivocal angelic sign seems illogical to them: "You shall find the child wrapped in swaddling clothes, lying in a manger."

What a night! The most splendid of all. Angelic voices that praised the Creator, furrowed the beautiful sky and an unmistakable star pointed the way to the wisemen who were looking for the Great King who was born between hay with an odor of manure and the waste of country animals.

That day the manger was the most glorious place on the planet. With his birth, Christ transformed that dirty, disposable, unclean, foul place into a beautiful and aromatic place impregnated with the exquisite fragrance of God's grace and love. The star that illuminated the manger from heaven, the praises of the angels on high and the news of the shepherds, were eloquent witnesses of the transforming power of our Savior Jesus Christ.

That is exactly the same thing that happens in the life of every person who opens the heart to the humble Carpenter of Nazareth. Nauseating because of improper behavior, dead in sins and crimes, he perfumes the anguished heart with the sublime grace of his ineffable forgiveness. May God will that on this Christmas day, we all be like open mangers for the Lord Jesus Christ.



Ejecutivo Internacional

**Izquierda a Derecha- Moisés Garó Samboy- Vocal I,
Dionisio Acuña Nieves- Vocal II, César Pérez Corales- Vice-Presidente,
William Hernández Ortiz- Obispo General, Ramón Avilés Ares- Tesorero,
Wilfredo Martínez Rivera- Dir. Misiones y Evangelismo,
Edgar Nazario Pérez- Secretario.**



Personal Administrativo

Esta Navidad es para bendecir,
para expresar el amor y ser portador de paz.
¡Gracias Jesús por nacer en nuestros corazones!

El Ejecutivo Internacional y el Personal
Administrativo te desea una
Feliz Navidad y Próspero Año Nuevo.

Izquierda a Derecha
Winda J. Valentín Díaz
Supervisora y Contable
Nancy E. Arocho Miranda
Coordinadora de Estadísticas
Edgar Nazario Pérez
Secretario General
Maria Vargas Álvarez
Contable Fondo General y Misiones
Arlene J. Díaz Rivera
Asistente Administrativa,
Yessenia Díaz Valentín
Productora y Diseñadora Gráfica



This Christmas is to bless,
to express love and be a bearer of peace.
Thank you Jesus for being born in our hearts!
The International Executive and Administrative
Personnel wish you a
Merry Christmas and Happy New Year.

Región Atlántico Medio

De parte del Obispo Rvdo. Teddy Rodríguez y el Comité Ejecutivo, les saludamos y bendecimos en el nombre de nuestro Señor Jesucristo, en estos días de festividad les queremos desear una feliz navidad y un próspero año nuevo 2020; éste es un tiempo de reflexión y recogimiento familiar, debemos de compartir el amor de Dios con todo los que nos rodean y disfrutar al máximo de nuestras familias.

La biblia declara: “Y repentinamente apareció con el ángel una multitud de las huestes celestiales, que alababan a Dios, y decían: ¡Gloria a Dios en las alturas, y en la tierra paz, buena voluntad para con los hombres! (Lc 2:13-14 RVR1960). El cielo se vistió de gloria y proclamó que la gloria es dada a Dios, en este tiempo de celebración debemos saber que toda la gloria es para Dios, también no podemos olvidar que el salvador vino para traer paz a nuestras vidas, y deseamos que la voluntad de Dios sea una realidad en nosotros.

Desde la Región Atlántico Medio que cubre los estados de Pennsylvania, Delaware, Maryland, West Virginia y Virginia les deseamos unas fiestas llenas de bendición, dicha y prosperidad.

Región Sudeste

Que la paz de Dios que sobrepasa todo entendimiento sea sobre cada uno de vosotros, los mas gratos saludos desde la Región Sudeste de los Estados Unidos, del Ejecutivo Regional y la gran familia que compone parte de este Cuerpo Ministerial a nivel Mundial. Es nuestro deseo que gocen de salud y fortaleza, y que estén experimentando en cada esquina del mundo de hermosas victorias. Que el 2020 traiga consigo lo mejor del cielo, salud y bendiciones, victorias y nuevas experiencias. Feliz navidad y próspero Año Nuevo.

Región Atlántico Sur

Nuestras más sinceras y mejores deseos para todos ustedes, que el amor, la alegría y la esperanza sean causa para celebrar en este nuevo Año 2020

Comité Ejecutivo Regional

Colombia Centro Sur

Apreciados Consiervos,

Que la presencia de Dios, nuestro Señor y Salvador Jesucristo, sean la luz y la guianza a lo largo del camino que nos resta para nuestras vidas, familias y ministerios como hombres y mujeres que servimos al Señor y Dios de gloria, amadores de la paz y la armonía para que enseñemos y vivamos los valores espirituales y morales que nos conduzcan a dejar legados de santidad a nuestros hijos y nietos.

Son los deseos sinceros de la Junta de Oficiales de la Región Centro sur de Colombia y todo el Cuerpo Ministerial, De este su consiervo Willmer Enrique Rubio Mercado, mi esposa Nancy Pérez de Rubio, mis hijos Catherine y su esposo Ángel, Felipe y su esposa Pilar.

No es el destino sino el viaje, espero que cada día del año 2019 haya sido de grandes logros y bendiciones en el Señor, anhelamos que el año 2020 sea un nuevo viaje cargado de nuevas bendiciones y nuevos retos con grandes resultados en Cristo Jesús

FELIZ Y BENDECIDO 2020
RDO. WILLMER ENRIQUE RUBIO MARKET

Región Montañas Rocosas

¡Que el Dios que ama la humanidad nos permita utilizar este tiempo, el cual el mundo ha comercializado y erróneamente demarcado como el del nacimiento de Su Hijo, como plataforma para predicar a Cristo a todas las naciones, mientras meditamos en todas las grandes bendiciones que hemos recibido por su infinita bondad en este año que termina! ¡Bendiciones desde las Montañas Rocosas!

Región Centro Sur

Saludos, La Iglesia de Dios Pentecostal- Región Centro Sur, Su Comité Ejecutivo y Obispo Orlando Island

¡Les desea una Feliz Navidad y un Próspero Año 2020!

Región Mediano Oeste

Estimado(a)s Compañero(a)s en el Ministerio,

¡Que el gozo y la paz del Señor sigan reinando en vosotros siempre!

Por este medio les saludo y les quiero felicitar en esta época Navideña. Que sean estos días de bendición y de Koinonia familiar.

Se aproxima el Año Nuevo, recordando las palabras del Apóstol Pablo cuando dijo: “Hermanos, yo mismo no pretendo haberlo ya alcanzado; pero una cosa hago: olvidando ciertamente lo queda atrás y extendiéndome a lo que está delante prosiguiendo a la meta, al premio del supremo llamamiento de Dios en Cristo Jesús” (Flp 3:13-14).

¡Feliz Navidad y Próspero Año 2020!

En Cristo,
Rev. David Vargas, Obispo Regional, Comité Ejecutivo,
Director de Misiones y Secretaria Administrativa Región
Mediano Oeste

Central South of Colombia

Dear Conservers. May the presence of God, our Lord and Savior Jesus Christ, be the light and guidance along the road that remains for our lives, families and ministries as men and women who serve the Lord and God of glory, peace-loving and harmony so that we teach and live the spiritual and moral values that lead us to leave legacies of holiness to our children and grandchildren.

These are the sincere wishes of the Board of Officials of the South Central Region of Colombia and the entire Ministerial Corps, of this his fellow Willmer Enrique Rubio Mercado, my wife Nancy Pérez de Rubio, my children Catherine and her husband Ángel, Felipe and his wife Pilar.

It is not the destination but the trip, I hope that each day of the year 2019 has been of great achievements and blessings in the Lord, we hope that the year 2020 is a new journey loaded with new blessings and new challenges with great results in Christ Jesus

HAPPY AND BLESSED 2020

WILLMER ENRIQUE RUBIO MARKET
Bishop of Central South of Colombia Region

Middle East Region

Greetings from the Mid-Atlantic Region, On behalf of Bishop Rdo. Teddy Rodriguez and the Executive Committee, we greet and bless you in the name of our Lord Jesus Christ. In these holidays we wish you a merry Christmas and a happy new year 2020. This is a time of reflection and family gathering, we must share the love of God with all those around us and enjoy our families to the fullest.

The Bible declares: "Suddenly a multitude of the heavenly hosts appeared with the angel, praising God, and saying, Glory to God in the highest heaven, and on earth peace to those on whom his favor rests" (Lk 2:13-14 NIV). Heaven dressed in glory and proclaimed that glory is given to God, in this time of celebration we should know that all the glory is for God, we also can't forget that the savior came to bring peace to our lives, and we wish that the God's will be a reality in us.

From the Mid-Atlantic Region that covers the states of Pennsylvania, Delaware, Maryland, West Virginia and Virginia, we wish you a holiday full of blessing, joy and prosperity.

Southeast Region

May the peace of God that surpasses all understanding be upon each one of you, the most pleasant greetings from the Southeast Region of the United States, the Regional Executive and the great family that is part of this World Ministerial Body. It is our desire that you enjoy health and strength, and that you are experiencing beautiful victories in every corner of the world. May 2020 bring with it the best of heaven, health and blessings, victories and new experiences. Merry Christmas and Happy New Year.

Midwest Region

Dear Partner in the Ministry. May the joy and peace of the Lord continue to reign in you always!

By this means I greet you and I want to congratulate you in this Christmas season. May these days of blessing and family Koinonia be. The New Year is approaching, remembering the words of the Apostle Paul when he said: "Brothers and sisters, I do not consider myself yet to have taken hold of it. But one thing I do: Forgetting what is behind and straining toward what is ahead, I press on toward the goal to win the prize for which God has called me heavenward in Christ Jesus." (Phil 3:13-14).

Merry Christmas and Happy New Year 2020!

In Christ,
Rdo. David Vargas, Regional Bishop, Executive Committee, Director of Missions and Administrative Secretary Midwest Region

South Atlantic Region

Our most sincere and best wishes to all of you, may love, joy and hope be cause to celebrate in this new Year 2020

Regional Executive Committee
Rev. Roberto Ramos

South Central Region

Regards, The Pentecostal Church of God- South Central Region, Your Executive Committee and Bishop Orlando Island, Wish you a Merry Christmas and a Happy Year 2020!

Rocky Mountain Region

May the God who loves humanity allow us to use this time, which the world has commercialized and erroneously demarcated as the birth of His Son, as a platform to preach Christ to all nations, while we meditate on all the great blessings that We have received for your infinite goodness in this year that ends! Blessings from the Rocky Mountains!

Saludos Navideños
de las Regiones

Christmas Greetings
from the Worlds Regions

Dios les bendiga a todos en todas partes del mundo, en esta celebración cristiana: la navidad, le deseo a usted y su familia que puedan celebrar unidos el nacimiento de nuestro Señor Jesús. El cual encarnó el amor del padre para la proclamación del evangelio.

La iglesia vive hoy en medio de una sociedad secular y pluralista. Sin embargo, el reto de hoy, aunque con un escenario distinto, es el mismo que antes: avanzar y establecer el reino de Dios aquí en la tierra. La iglesia es señal y primicia del reino de Dios. La iglesia no existe para sí misma, existe para vivir fielmente al

mandato de encarnar el evangelio en cada comunidad del mundo. No obstante, hoy quiero emplazar a cada líder hombre y mujer que sirve fielmente a la gente por amor al Padre, ha no ignorar las presiones que todos tenemos de éxito ministerial, las cuales en ocasiones nos hacen dar pasos equivocados.

Como iglesia tenemos herencia y desafíos de futuro. Es por esto que debemos converger como líderes en nuestra misión de proclamación y avance. La herencia espiritual y misional que cargamos debe ser apreciada. No llegamos hasta aquí de la noche a la mañana, pero tampoco llegaremos lejos si no

Detente

PARA QUE PUEDAS AVANZAR

Jonathan García Rodríguez
Presidente AJEC Internacional
AJEC International President



avanzamos. El avance requiere reflexión, planificación y praxis. Los signos del tiempo en que vivimos deben ser motivo de impulso para avanzar. Si prestamos atención a los tiempos nuestra visión crecerá y nuestras excusas se desvanecerán. Jesús dijo: “De cierto, de cierto os digo: Viene la hora, y ahora es, cuando los muertos oirán la voz del Hijo de Dios; y los que la oyeren vivirán.” (Jn 5:25 RVR1960). Los tiempos eran importantes para Jesús y en muchas ocasiones usó esta palabra para proclamar acontecimientos futuros. Igualmente, utilizó una expresión parecida con la mujer samaritana: “la hora viene y la hora es” (Jn 4:21, 23 RVR1960).

Los tiempos no solo son señal de la venida de nuestro Señor. También son señal de avance. Los tiempos nos desafían a servir con fidelidad a nuestro Señor. Los tiempos nos deben hacer reflexionar. Muchas veces pensamos que como el tiempo se acaba debemos hacer ministerio de prisa y esto puede causar que trabajemos mucho, pero alcancemos poco. El tiempo es un valor incalculable e irrecuperable. Por lo tanto, te invito a que puedas detenerte en el cierre de este año e inicio del 2020. Líder, en este proceso de transición a un nuevo año, detente para que puedas avanzar.

Jesús se detenía a platicar con su equipo: los discípulos. Jesús se detenía a compartir con la gente –es una de mis partes favoritas del ministerio de Jesús–. Tu avance ministerial, familiar, profesional, en los estudios y muchas partes de tu vida va a depender de cuanto te detengas. No te detengas para estancarte. Detente para aprender que cosas nuevas nuestro maestro quiere decirte. Avanzas más aprendiendo en la quietud, que en la prisa desmedida que te desgasta y asfixia. Tomás de Aquino dijo: “La infinidad de palabras humanas no pueden comprarse ni a una sola palabra de Dios”.

La experiencia de avanzar en el ministerio no se trata de hacer más. Es hacer más con instrucciones claras. Hay referencias explícitas en la biblia de cómo Jesús estaba con sus discípulos. Jesús se detenía en las ciudades, pedía salones para comer con sus discípulos. Todo esto para que, su grupo cercano, fuera visible en una sociedad que vivía sumergida en ritos sin relación.

Permite que este nuevo año sea uno de avance, pero recuerda detenerte las veces necesarias para que puedas avanzar sin asfixiarte. Deseo y oro para que la gracia de nuestro Señor sea evidente en cada comunidad de fe, en el mundo entero.



Stop

SO YOU CAN MOVE FORWARD

God bless you everyone in all parts of the world, in this Christian celebration: Christmas, I wish you and your family may celebrate together the birth of our Lord Jesus Christ. Who embodied the love of the Father for the proclamation of the gospel.

Today the church lives in the midst of a secular and pluralist society. However, today's challenge, although with a different scenario, is the same as before: to advance and establish the kingdom of God here on earth. The church is the sign and the first fruit of the kingdom of God. The church does not exist for itself, it exists to live faithfully the mandate of embodying the gospel in each community in the world. However, today I want to summon every male and female leader who faithfully serves the people for the love of the Father, to not ignore the pressures we all have of successful ministry, which in occasions make us take wrong steps.

As a church we have future inheritance and challenges. It is because of this we must converge as leaders in our mission of proclamation and advancement. The spiritual and missional inheritance that we carry must be appreciated. We did not get here overnight, but we will not go far if we do not move forward. Advancement requires reflection, planning and praxis. The signs of the times in which we live should be a motive of impulse to move forward. If we pay attention to the times our vision will grow, and our excuses will disappear. Jesus said: "Verily, verily I say unto you: The hour is coming, and it is now, when the dead shall hear the voice of the Son of God; and they that hear shall live." (Jn 5:25 KJV). The times were important to Jesus and in many occasions, he used this word to proclaim future events. Likewise, he used a similar expression when he spoke to the Samaritan woman: "But the hour cometh, and now is"

(Jn 4:21, 23 KJV).

These times are not only a sign of the coming of the Lord. They are also a sign of progress. The times challenge us to serve our Lord faithfully. The times should make us reflect. Many times, we think that since time is running out, we must do ministry in a hurry and this can cause us to work hard, but we achieve little. Time is an incalculable and unrecoverable value. Therefore, in the closing of this year and the beginning of 2020 I invite you to stop. Leader, in this process of transition to a new year, stop so you can move forward.

Jesus stopped to talk to his team: the disciples. Jesus would stop to spend time with the people- this is one of my favor parts of Jesus' ministry-. Your ministerial, family, professional advancement in studies and many parts of your life will depend on how much you stop. Do not stop to stay stagnate. Stop to learn what new things our teacher wants to tell you. You advance more by learning the stillness, than in the excessive rush that burns you out and suffocates you. Thomas Aquinas said: "The infinity of human words cannot be compared to a single word of God".

The experience of advancement in the ministry is not about doing more. It is to do more with clear instructions. There are explicit references in the Bible of how Jesus was with his disciples. Jesus would stop in the cities and requested lounges so he may dine with his disciples. All this so that, his close niche group, would be visible in a society that lived submerged in unrelated rites.

Let this new year be one of progress but remember to stop as many times as needed so you can move forward without suffocating. I desire and pray so that the grace of our Lord be evident in each community of faith, in the entire world.



El Regalo

indescriptible de

DIOS

En estos días de navidad la mayoría de nosotros invertimos mucho tiempo en pensar y salir a comprar regalos para los seres queridos. Los regalos pueden ser caros como autos, viajes, juegos electrónicos (con todo y consolas), smartphones (con accesorios incluidos), etc. Cuando éramos pequeños esperábamos con ansias los regalos y cuando llegaba muy probablemente había decepción por no recibir lo esperado, pero siempre era hermoso el momento de abrirlo y ver la sorpresa. Hubo ocasiones en las que el regalo nos emocionó tanto que gritamos, saltamos, corrimos y hasta lloramos. Inclusive, algunos de nuestros chicos o chicas se emocionaron con ese regalito que pensamos era casi insignificante resultó ser la sensación del momento. Un regalo así es indescriptible.

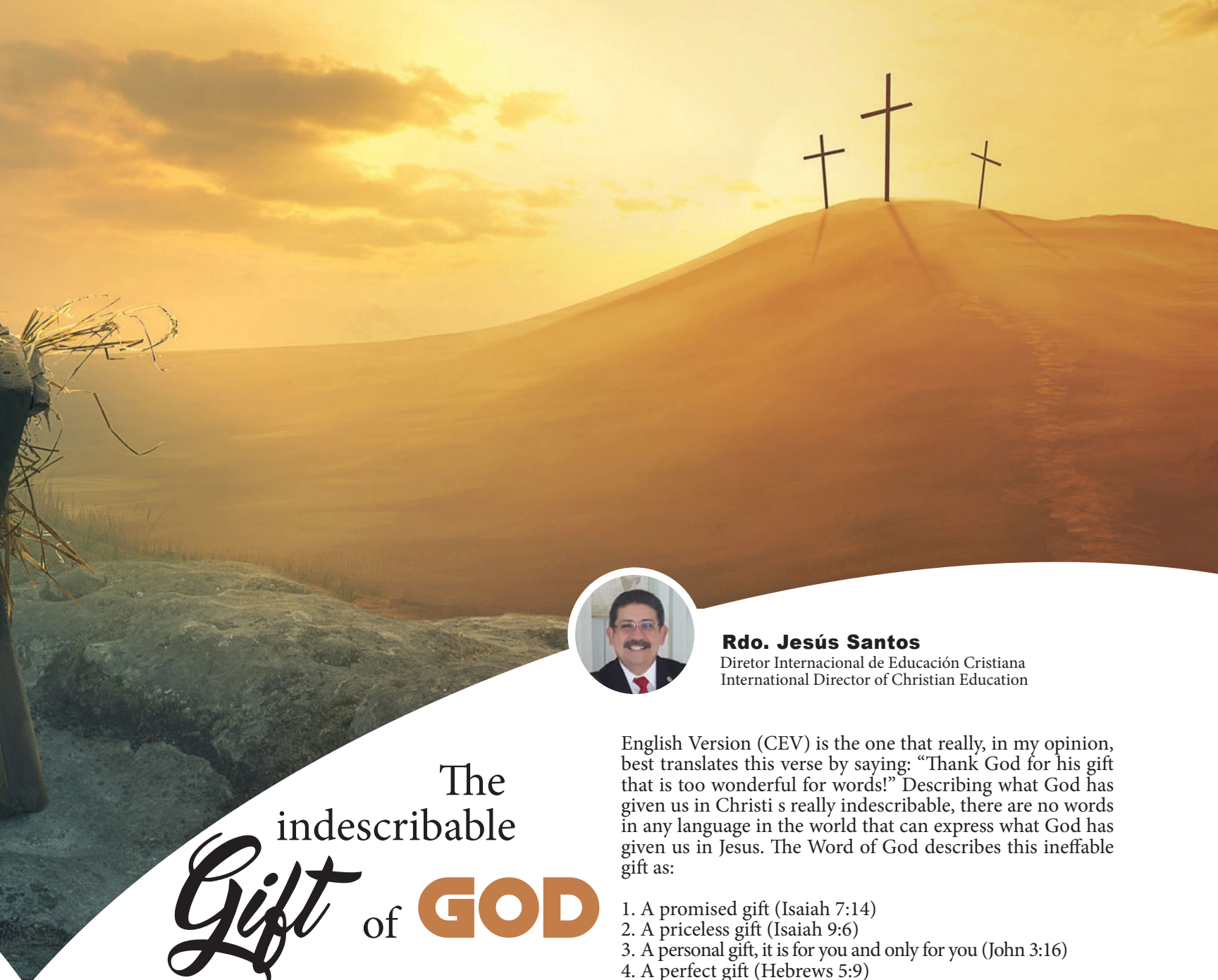
El apóstol Pablo expresa en 2 Corintios 9:15 palabras hermosas al decir: “¡Gracias a Dios por su don inefable!” ¿A qué se refiere Pablo? No hay duda de que el apóstol habla de Jesucristo comparándolo con un regalo o don inefable o indescriptible. Eso es Jesús, un regalo o don de Dios inefable, indescriptible, que no hay palabras para describirlo. En estos días celebramos el nacimiento de Jesús, su encarnación, cuando dejó su trono de gloria para venir a Belén a nacer. La versión de la Biblia Dios Habla Hoy (DHH) es la que realmente, a mi juicio, traduce mejor este versículo al decir: “¡Gracias a Dios, porque nos ha hecho un regalo tan grande que no tenemos palabras para expresarlo! Describir lo que Dios nos ha regalado en Cristo es realmente indescriptible, no hay palabras en ningún idioma del mundo en el que expresar lo que Dios nos ha dado en Jesús. La Palabra de Dios describe ese regalo inefable como:

1. Un regalo prometido (Isaías 7:14)
2. Un regalo que no tiene precio, invaluable (Isaías 9:6)
3. Un regalo personal, es para ti y solo para ti (Juan 3:16)
4. Un regalo perfecto (Hebreos 5:9)
5. Un regalo precioso (1 Pedro 2:7a)

Jesús es nuestro regalo inefable pues nació en un pesebre, se hizo hombre para salvar a la humanidad, vivió como hombre en esta tierra de pecadores, murió en la cruz para salvarnos, resucitó al tercer día y ascendió a los cielos donde intercede por nosotros y desde donde regresará a buscarnos. Ese Jesús maravilloso es nuestro regalo inefable. Hay un coro que describe el regalo de Dios en Jesús:

Oh, que regalo precioso Cristo me dio
Llenó mi alma de gozo y me salvó,
Ahora puedo cantar en alta voz,
Y puedo testificar que Él me salvó.

En este día recibamos en nuestro corazón el regalo inefable, indescriptible, pero real, de Dios para nosotros, pues por medio de ese regalo somos salvos ahora. Recibamos como los pastores el regalo de Dios: “No temáis; porque he aquí os doy nuevas de gran gozo, que será para todo el pueblo: que os ha nacido hoy, en la ciudad de David, un Salvador, que es CRISTO el Señor.” (Lucas 2:10-11)



Rdo. Jesús Santos

Diretor Internacional de Educación Cristiana
International Director of Christian Education

The indescribable *Gift* of **GOD**

During these Christmas days, many of us invest a lot of time thinking and going out to buy gifts for our loved ones. The gifts may be expensive such as cars, trips, electronic games, (with everything and consoles), smartphones (with accessories included), etc. When we were little we waited anxiously for the gifts and when they arrived there would be disappointment for not receiving what was expected, but it was always beautiful to open it and see the surprise. There were times when the gift moved us so much that we shouted, jumped, ran and even cried. Inclusively, some of our boys or girls were moved with that little gift we thought was almost insignificant and turned out to be the sensation of the moment. Such a gift is indescribable.

The apostle Paul expresses in 2 Corinthean 9:15 beautiful words when he says: "Thank God for his ineffable gift!" What does Paul mean? There is no doubt that the apostle speaks of Jesus Christ by comparing him with an ineffable or indescribable gift. That is Jesus, an ineffable, indescribable, gift of God, that there are no words to describe it. These days we celebrate the birth of Jesus, his incarnation, when he left his throne of glory to be born in Bethlehem. The Common

English Version (CEV) is the one that really, in my opinion, best translates this verse by saying: "Thank God for his gift that is too wonderful for words!" Describing what God has given us in Christ is really indescribable, there are no words in any language in the world that can express what God has given us in Jesus. The Word of God describes this ineffable gift as:

1. A promised gift (Isaiah 7:14)
2. A priceless gift (Isaiah 9:6)
3. A personal gift, it is for you and only for you (John 3:16)
4. A perfect gift (Hebrews 5:9)
5. A beautiful gift (1 Peter 2:7a)

Jesus is our ineffable gift as he was born in a manger, he became man to save humanity, lived as a man in this land of sinners, died on the cross to save us, rose again on the third day and ascended unto heaven where he intercedes for us and from where he will return for us. That wonderful Jesus is our ineffable gift. There is a song that describes the gift from God in Jesus:

Oh, what a precious gift Christ gave me
It filled my soul with joy and saved me,
Now I can loudly sing,
And I can testify that He saved me.

On this day let us receive in our hearts the ineffable, indescribable, but real gift from God to us, because through that gift we are now saved. Let us receive as the shepherds did, the gift of God: "And the angel said unto them, Fear not: for, behold, I bring you good tidings of great joy, which shall be to all people. For unto you is born this day in the city of David a Saviour, which is Christ the Lord."



Clásicos Navideños

La época navideña debe ser una de familia, de paz, de reflexión cristiana. La verdadera navidad es Cristo. Nuestra iglesia ha sido y sigue siendo portadora de una litúrgica enriquecedora. En 103 años de existencia, nuestra iglesia ha cantado centenares de coros e himnos de ayer, de hoy y de siempre. Deseamos compartir con los lectores, coros e himnos navideños para uso de nuestros solistas, grupos de adoración, en matutinos (con precaución los matutinos), en la congregación y para el uso de los programas navideños de nuestras iglesias en ésta época tan especial.

QUE BUENO LLEGO LA NAVIDAD

(2) Que bueno llego la navidad(2)
Trayendo paz y alegría
(2) Cristo es la navidad, el que tiene a Cristo tiene alegría (2)

QUE BONITO ES CANTAR AL SEÑOR EN LA NAVIDAD

Cantemos, cantemos
con júbilo y alegría
Cantemos, cantemos
Porque ha nacido el Mesías

PORQUE HA NACIDO EL MESÍAS

(2) Que bonito es cantar al Señor en la navidad (2); Oh
hermanos vamos a cantarle! Que bonito es cantar al Señor
en la navidad (2).

CANTA AL SEÑOR

(2) Venimos desde Maunabo (Tu pueblo) con mis
hermanos que me encontré(2)
(2) Venimos para cantar un lelo lay, un lelo ley (2)
Hermanitos todos, cántenle a Dios, Cántenle una alabanza,
pero que salga del corazón (2)

CRISTO ES LA NAVIDAD

De Cristo es la navidad
del mundo los desengaño
no cambie a Jesucristo
por fiesta de fin de año
(2) Él te ha dado paz(2)
no cambies a Jesucristo
en la navidad (2)



FELICIDADES AMADO HERMANOS

Felicidades, amado hermano en días alegres y nuevo año
(2) Y la petición que tanta anhela en tu corazón
en su voluntad Dios te la conceda (2)

DÍA DE NAVIDAD

Estamos hoy de fiesta,
gocémonos hermanos
Olvidemos la tristeza
alcemos nuestras manos,
Olvidemos los rencores,
todos en amistad.
(2) Es noche de regocijo,
es día de navidad (2)



EN BELÉN DE JUDEA

En Belén de Judea
Acostado entre las pajas,
Nació un niño muy hermoso
El Salvador de las almas
// había alegría, había paz
En aquella ciudad de Judá //

EL SEÑOR ME LLENO DE GOZO

// El Señor me lleno de gozo puso paz en mi corazón//
//Pero que felicidad//
Cantando todos juntitos
en esta navidad.

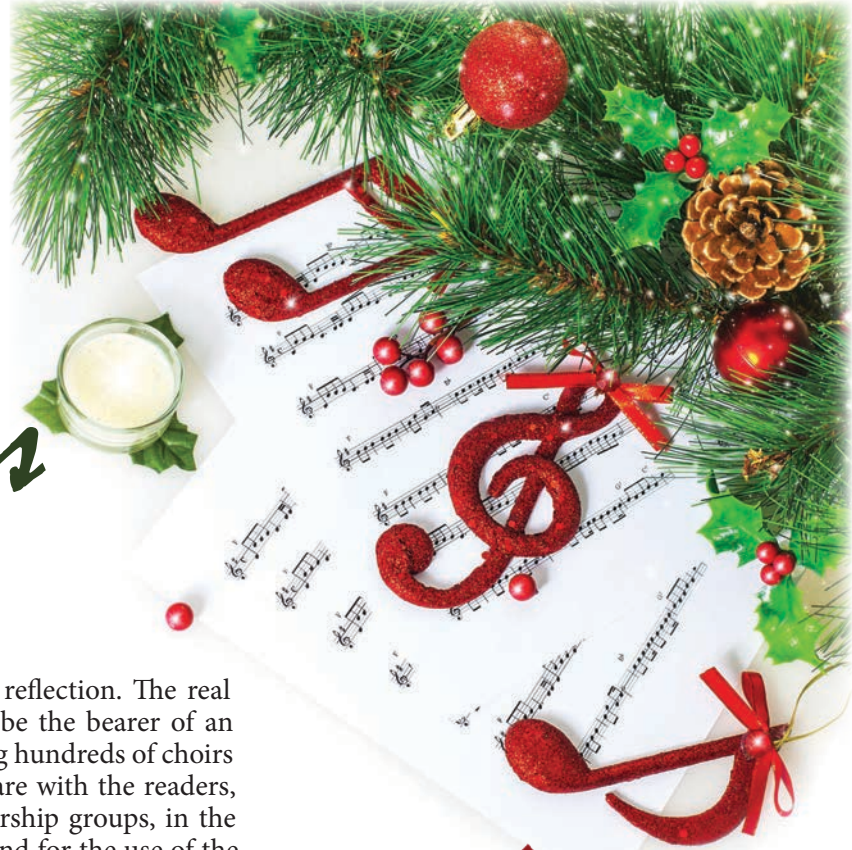
QUE ESPERAS HERMANO

//Que esperas mi hermano, para levantarte.
Ayúdame a cantar, para adorarle//
Coro
Despierta ya, que la mañana ya llegó.
Ven adorar a Jesús el Salvador.

MATUTINO

(2) Levántate que se formó una trulla de hermanos
alabando a Dios (2)
(2) Y proclamando en la navidad que Cristo es el camino y
la verdad (2)

Christmas Classics Songs



The holiday season must be family, peace, Christian reflection. The real Christmas is Christ. Our church has been and continues to be the bearer of an enriching liturgy. In 103 years of existence, our church has sung hundreds of choirs and hymns from yesterday, today and forever. We wish to share with the readers, choirs and Christmas hymns for the use of our soloists, worship groups, in the morning (with caution in the morning), in the congregation and for the use of the Christmas programs of our churches in this very special place.

GOOD CHRISTMAS ARRIVED

(2) How good Christmas came (2)
Bringing peace and joy
(2) Christ is Christmas, he who has Christ has joy (2)

HOW PRETTY IS SINGING THE LORD IN CHRISTMAS

Let's sing, let's sing
with joy and joy
Let's sing, let's sing
Because the Messiah was born

BECAUSE THE MESSIAH WAS BORN

(2) How beautiful it is to sing to the Lord at Christmas (2).
(2) Oh brothers let's sing to him! How beautiful it is to sing to the Lord at Christmas (2).

SING TO THE LORD

(2) We came from Maunabo (Your town) with my brothers that I met (2)
(2) We come to sing a lelo lay, a lelo ley (2)
(2) Little brothers, sing to God, Sing to him praise, but let him come out of the heart (2)

CHRIST IS CHRISTMAS

Christ is Christmas;
the world disappoint;
don't change Jesus Christ
for the end of the year party.
(2) He has given you peace (2)
don't change Jesus Christ
at Christmas (2)



CONGRATULATIONS BELOVED BROTHERS

Congratulations, beloved brother on happy days and new year.
(2) And the request that you so long for in your heart in his will God grant it to you (2)

CHRISTMAS DAY

We're partying today,
let's enjoy brothers
Forget the sadness
let's raise our hands,
Forget the grudges,
All in friendship.
(2) It's a night of rejoicing,
it's christmas day (2)

IN BELÉN DE JUDEA

In Bethlehem of Judea
Lying between the straws,
A very beautiful boy was born
The Savior of Souls
// there was joy, there was peace
In that city of Judah //

THE LORD FILL ME WITH JOY

// The Lord filled me with joy put peace in my heart //
// But what happiness //
Singing all together
in this Christmas.

WHAT DO YOU EXPECT BROTHER

// What are you waiting for, my brother, to get up. Help me to sing, to adore him //
Chorus
Wake up now, that morning has arrived. Come worship Jesus the Savior. Wake up now, that morning has arrived. Come to enjoy yourself in the Spirit of God.



Rdo. Roberto Cádiz Vega
Historiador | Historian



De Nosotras...

*¡Oh
Santa Noche!*

¡Oh Santa Noche! Una emoción con esperanza

“¡Oh! Noche Santa de estrellas refulgentes,
esta es la noche en que nació el Salvador.

Tanto esperó el mundo en su pecado,
hasta que Dios derramó Su inmenso amor.

Un canto de esperanza, al mundo regocija,
por el que ilumina, una nueva mañana;
ponte de rodillas, escucha reverente,

¡Oh Noche divina! Cristo nació,

¡Oh Noche divina! Nació Jesús

De gratitud y gozo, dulces himnos canta
el corazón humilde que a toda voz proclama:

¡Cristo el Salvador! ¡Cristo el Señor!

Por siempre y para siempre, todo el honor,
la gloria y el poder, sean para Él.”

Quizás este himno sea también junto con “Noche de Paz, Noche de Amor”, uno de los más cantados y sonados en Navidad, escrito por el francés Placide Cappeau en 1843, como un poema y luego en el 1847, Adolphe Adam compuso la música. Hay varias versiones, siendo una de las más cantada y traducida al inglés, la del pastor americano, John Sullivan Dwight en 1855.

Me llama la atención las letras de este himno, en una versión dice: “Una emoción con esperanza, el mundo cansado se regocija, porque abre una nueva y gloriosa mañana” Hay emociones que no tienen esperanza, que son pasajeras, quiere decir, pasan rápidamente. Hay emociones que te animan a perseverar en lo que anhelas, sabiendo que eso llegará.

Isaías (9:1-7) vio aún cuando faltaban cientos de años para que Jesús llegara. La luz, que era Jesús, iba a sobresalir y a quitar las tinieblas. Isaías fue específico, habló de Galilea “del otro lado del Jordán” y más adelante (v.6), dijo las cualidades que tendría el Mesías, y para aquellos que no creían a su anuncio y a su profecía les dijo que el celo de Jehová de los ejércitos haría todo eso. También dijo en el capítulo 7:14, que el Señor mismo daría señal; que la virgen concebiría y daría a luz un hijo y le llamaría Emanuel.

En el tiempo de Augusto Cesar, se promulgó un edicto de que todo el mundo debía empadronarse. José, que ya estaba desposado con María, subió a Belén para cumplir con lo establecido y para que se cumpliese la profecía de Miqueas 5:2 que de Belén “saldrá el que sería Señor en Israel”. Todos los albergues estaban llenos. Mientras buscaban en donde quedarse llegó el momento del alumbramiento. Lo único que encontraron fue un humilde establo, lleno de “testigos” que presenciaron el nacimiento más glorioso y que los humanos rechazaron.

Lucas 2: 8-14 narra que un ángel se le apareció a un grupo de humildes pastores que cuidaban sus ovejas “velando y guardando” las vigias de la noche. Luego de darles la hermosa noticia, un coro de ángeles les confirmó con un concierto de adoración a Dios y un mensaje de paz a los hombres por El que había nacido.

Jesús nace en un establo y es acostado en un pesebre, quizás lloró, como casi todos los niños al nacer. Quizás su grito fue de pena por un mundo perdido, pero quizás de “emoción con esperanza” porque el traía salvación y redención.

En Mateo 4:14-25 encontramos la profecía de Isaías cumpliéndose al pie de la letra y a Jesús empezando su ministerio.

Ahora estamos esperando el sonar de la trompeta anunciando Su segunda venida. Hoy, como en aquel momento, nuestro mundo esta convulsionado y en oscuridad, las profecías se están cumpliendo, pero tenemos “una emoción con esperanza” en la que el pueblo de Dios se regocija, porque está a punto de llegar la mañana gloriosa.

Ven Señor Jesús.
¡Feliz Navidad!

Between us...

Oh Holy Night !

O Holy Night! A thrill of hope
"O holy night! The stars are brightly shining
It is the night of our dear Savior's birth
Long lay the world in sin and error pining
'Til He appears and the Soul felt its worth
A thrill of hope the weary world rejoices
For yonder breaks a new and glorious morn
Fall on your knees; O hear the angel voices!
O night divine, O night when Christ was born
O night, O holy night, O night divine!
Sweet hymns of joy in grateful chorus raise we
Let all within us praise His holy name
Christ is the Lord; O praise His name forever!
His power and glory evermore proclaim
His power and glory evermore proclaim"

Perhaps this hymn is, along with "Silent Night", one of the most sung and heard during Christmas, written by the French Placide Cappeau in 1843, as a poem and later in 1847, Adolphe Adam composed the music. There are several versions, being one of the most sung and translated to English, of the American pastor, John Sullivan Dwight in 1855.

The lyrics of this hymn call my attention, in one version it says: "A thrill (emotion) of hope the weary world rejoices, for yonder breaks a new and glorious morn". There are emotions that have no hope, that are temporary, which means, they pass quickly. There are emotions (thrills) that encourage you to persevere in what you desire, knowing that it will come.

Isaiah (9:1-7) saw even hundreds of years before Jesus arrived. The light, that was Jesus, would stand out and take away the darkness. Isaiah was specific, he spoke of Galilee "on the other side of the Jordan River, and later on (v.6) spoke about the qualities the Messiah would have, and for those who did not believe the announcement and its prophecy he told them about the zeal of the Lord of hosts

would perform this. He also said in chapter 7:14 that the Lord himself shall give a sign; that the virgin shall conceive and shall birth a son and his name shall be Emmanuel.

In the days of Augustus Cesar an edict was issued that everyone must register. Joseph, who was already married to Mary, went up to Bethlehem to fulfill what was establish and for the fulfillment of the prophecy of Micah 5:2, that of Bethlehem "the one who was to be Lord in Israel with come forth". All the inns were full. As they searched for a place to stay the moment of birth came. The only place they found was a stable, full of "witnesses" who observed the most glorious birth and that the humans rejected.

Luke 2:8-14 narrates that an angel appeared to a group of humble shepherds that were "keeping watch" over their sheep by night. After giving them the beautiful news, a choir of angels confirmed the news with a concert of worship to God and a message of peace towards men because of who was born.

Jesus was born in a stable and laid on a manger, perhaps he cried, as most children do at birth. Perhaps his cry was of sorrow for a lost world, but perhaps of a "thrill of hope" because he was bringing salvation and redemption.

In Mathew 4:14-15 we find the prophecy of Isaiah being fulfilled to the letter and Jesus beginning his ministry.

Now we are waiting for the trumpet to sound announcing His second coming. Today, like in that moment, our world is convulsing and in darkness, the prophecies are being fulfilled, but we have a "thrill with hope" in which the people of God rejoice, because the glorious morning is about to arrive.

Come Lord Jesus.
Merry Christmas!

Mrs. Dorka Rodríguez Cabral



“EN RUTA A LAS *Naciones*”

Isaías 62:2



20/24 JULIO

REGIÓN MONTAÑAS ROCOSAS

The Potter's House Church of Denver
9495 E. Florida Ave. Denver, CO.80247

